

Pressekonferenz - Conferenza stampa

14.09.2016

Bozen | Bolzano

**TAG DER
CHANCENGLEICHHEIT
FÜR FRAUEN**



**GIORNATA DELLE PARI OPPORTUNITÁ
PER LE DONNE
EQUAL OPPORTUNITY
FOR WOMEN DAY**



Landesbeirat für Chancengleichheit - Frauenbüro
Commissione provinciale pari opportunità - Servizio donna

DIE GÄRTEN VON SCHLOSS TRAUTTMANSDORFF
I GIARDINI DI CASTEL TRAUTTMANSDORFF
THE GARDENS OF TRAUTTMANSDORFF CASTLE



16. September 2016 | 16 settembre 2016



Landesbeirat für Chancengleichheit - Frauenbüro
Commissione provinciale pari opportunità - Servizio donna

DIE GÄRTEN VON SCHLOSS TRAUTTMANSDORFF
I GIARDINI DI CASTEL TRAUTTMANSDORFF
THE GARDENS OF TRAUTTMANSDORFF CASTLE



1. Tag der Chancengleichheit für Frauen 1ª Giornata per le pari opportunità per le donne

Stand 03/2010 ante Gleichstellungsgesetz	Verwaltungsrat	Aufsichtsrat
Männer	138	66
Frauen	3	1
Gesamt	141	67
%- Frauen	2%	1%

Stand 07/2016 - 4 Jahre Quote	Verwaltungsrat	Aufsichtsrat
Männer	102	65
Frauen	46	35
Gesamt 07/2016	148	100
%- Frauen	31%	35%



1. Tag der Chancengleichheit für Frauen 1^a Giornata per le pari opportunità per le donne



**25 Jahre Landesbeirat für
Chancengleichheit 2015:**

25° anniversario

**Commissione pari opportunità
per le donne 2015**

Baumpflanzung in den Gärten von
Schloss Trauttmansdorff

Messa a dimora dell'albero nei
Giardini di Castel Trauttmansdorff



Landesbeirat für Chancengleichheit - Frauenbüro
Commissione provinciale pari opportunità - Servizio donna

DIE GÄRTEN VON SCHLOSS TRAUTTMANSDORFF
I GIARDINI DI CASTEL TRAUTTMANSDORFF
THE GARDENS OF TRAUTTMANSDORFF CASTLE



1. Tag der Chancengleichheit für Frauen 1a Giornata per le pari opportunità per le donne



Juli 2016
Die Seidenakazie blüht

Luglio 2016
L'acacia di Costantinopoli in fiore



Landesbeirat für Chancengleichheit - Frauenbüro
Commissione provinciale pari opportunità - Servizio donna

DIE GÄRTEN VON SCHLOSS TRAUTTMANSDORFF
I GIARDINI DI CASTEL TRAUTTMANSDORFF
THE GARDENS OF TRAUTTMANSDORFF CASTLE



Programm | programma



Yes, she can!

Die Welt aus weiblicher Sicht

**Wie würde die Welt aussehen, wenn sie von Frauen regiert würde?
Und welche Zauberkräfte müsste eine weibliche Superheldin
haben?**

Informations- und Aktionsstand des Landesbeirats für Chancengleichheit
– Frauenbüro

Il mondo al femminile

**Come sarebbe il mondo se fosse governato dalle donne?
E quali superpoteri dovrebbe avere una supereroina al femminile?**

Stand informativo ed interattivo della Commissione provinciale per le
pari opportunità per le donne - Servizio donna



Landesbeirat für Chancengleichheit - Frauenbüro
Commissione provinciale pari opportunità - Servizio donna

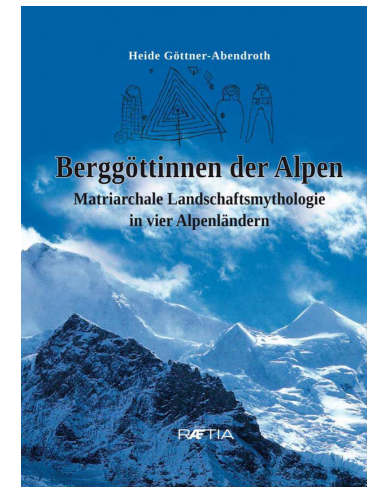
DIE GÄRTEN VON SCHLOSS TRAUTTMANSDORFF
I GIARDINI DI CASTEL TRAUTTMANSDORFF
THE GARDENS OF TRAUTTMANSDORFF CASTLE



Heide Göttner-Abendroth, Matriarchatsforscherin Vortrag und Buchvorstellung

Freitag, 16. September 2016 um 19.30 Uhr
Festsaal der Gemeinde Bozen, Gumergasse 7

Vortrag in deutscher Sprache mit Konsektivübersetzung



Heide Göttner-Abendroth, ricercatrice di studi matriarcali Conferenza e presentazione del suo ultimo libro

Venerdì, 16 settembre 2016 alle ore 19.30
Sala di Rappresentanza del Comune di Bolzano, vicolo Gumer 7

Conferenza in lingua tedesca con traduzione consecutiva

In Zusammenarbeit mit
In collaborazione con



Landesbeirat für Chancengleichheit - Frauenbüro
Commissione provinciale pari opportunità - Servizio donna

DIE GÄRTEN VON SCHLOSS TRAUTTMANSDORFF
I GIARDINI DI CASTEL TRAUTTMANSDORFF
THE GARDENS OF TRAUTTMANSDORFF CASTLE



Rahmenprogramm | programma di contorno

- 10:30 Führung in deutscher Sprache - „Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff aus weiblicher Sicht – Ein Blick hinter die Kulissen“
- 10:45 Visita guidata in lingua italiana – „I Giardini di Castel Trauttmansdorff dal punto di vista femminile – Uno sguardo dietro le quinte“
- 11.00 Musik mit Ars Rosa
Musica con Ars Rosa

Interaktive botanische Station – „Die Frau in der Blume“ auf der Sissi-Terrasse
Mikroskope, Modelle und lebendes Pflanzenmaterial laden zum Mitmachen und Entdecken ein.

Stand botanico interattivo – „La donna nel fiore“ sulla terrazza Sissi
Microscopi, modelli e materiale botanico per scoprire il mondo delle piante

